

**Poznámky k ú tovej závierke za obdobie  
od 01.01.2023 do 31.12.2023**

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| <b>Obchodné meno:</b>             | UA preklady s.r.o.                 |
| <b>Sídlo:</b>                     | Dunajská 12, 040 01 Košice         |
| <b>Právna forma:</b>              | s.r.o.                             |
| <b>Dátum vzniku:</b>              | 20.07.2018                         |
| <b>Hlavný predmet podnikania:</b> | prekladateľské a tlmočnické služby |
| <b>Štaturárny orgán:</b>          | konate                             |

I.III - q) hodnotte poh adávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

**Tabu ka 19: Informácie k I. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre poh adávok**

| Názov položky  | V lehote splatnosti | Po lehote splatnosti | Poh adávky spolu |
|--|---------------------|----------------------|------------------|
| a  | b                   | c                    | d                |
| <b>Dlhodobé poh adávky</b>   |                     |                      |                  |
| Poh adávky z obchodného styku  | 0                   | 0                    | 0                |
| Poh adávka vo i dcérskej ú tovej jednotke a materskej ú tovej jednotke | 0                   | 0                    | 0                |
| Ostatné poh adávky v rámci konsolidovaného celku                       | 0                   | 0                    | 0                |
| Poh adávky vo i spoločnom, lenom a združení                            | 0                   | 0                    | 0                |
| Iné poh adávky   | 0                   | 0                    | 0                |
| <b>Dlhodobé poh adávky spolu</b>                                       | <b>0</b>            | <b>0</b>             | <b>0</b>         |
| <b>Krátkodobé poh adávky</b>   |                     |                      |                  |
| Poh adávky z obchodného styku  | 2876,5              | 0                    | 2876,5           |
| Poh adávka vo i dcérskej ú tovej jednotke a materskej ú tovej jednotke | 0                   | 0                    | 0                |
| Ostatné poh adávky v rámci konsolidovaného celku                       | 0                   | 0                    | 0                |
| Poh adávky vo i spoločnom, lenom a združení                            | 0                   | 0                    | 0                |
| Sociálne poistenie   | 0                   | 0                    | 0                |
| Da ové poh adávky a dotácie  | 0                   | 0                    | 0                |
| Iné poh adávky   | 0                   | 0                    | 0                |
| <b>Krátkodobé poh adávky spolu</b>                                     | <b>2876,5</b>       | <b>0</b>             | <b>2876,5</b>    |

I.III - t) zložkách krátkodobého finan ného majetku,

**Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm. t) o krátkodobom finan nom majetku**

| Názov položky   | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Pokladnica, ceniny  | 8029,46               | 747,02                                       |
| Bežné ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky                | 3245,04               | 1046,21                                      |
| Vkladové ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky termínované | 0                     | 0  |
| Peniaze na ceste  | 0                     | 0  |
| <b>Spolu</b>  | <b>11274,5</b>        | <b>1793,23</b>                               |

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v lenení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako pä rokov.

**Tabu ka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

| Názov položky   | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| <b>Dlhodobé záväzky spolu</b>                                   | <b>0</b>              | <b>0</b>                                     |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad pä rokov            | 0                     | 0  |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až pä rokov   | 0                     | 0  |
| <b>Krátkodobé záväzky spolu</b>                                 | <b>3599,92</b>        | <b>3941,6</b>                                |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane | 3599,92               | 3941,6                                       |
| Záväzky po lehote splatnosti                                    | 0                     | 0  |

**I. IV - (4)** V poznámkach sa uvádza lenenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných inností ú tovnej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto innosti a oblasti odbytu z h adiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom innosti ú tovnej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahr ovaných do istého obratu.

**Tabu ka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate**

| Názov položky                          | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|--|-----------------------|--|
| Tržby za vlastné výrobky               | 0                     | 0  |
| Tržby z predaja služieb                | 41500,2               | 18835,98                                     |
| Tržby za tovar                         | 0                     | 0  |
| Výnosy zo zákazky                      | 0                     | 0  |
| Výnosy z nehnute ností na predaj       | 0                     | 0  |
| Iné výnosy súvisiace s bežnou innos ou | 0                     | 0  |
| <b>istý obrat celkom</b>               | <b>0</b>              | <b>0</b>                                     |

**I. IX**

**Preh ad o pohybe vlastného imania**

(1) Preh ad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami a ím bola spôsobená. V tabu kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oce ovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou po as ú tovného obdobia.

(2) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej ú tovnej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi ú tovnými závierkami. Skladá sa z dvoch preh adov. Jeden preh ad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za ú tovné obdobie a druhý preh ad za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie.

(3) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej ú tovnej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi d om, ku ktorému je zostavená mimoriadna ú tovná závierka a d om, ku ktorému bola zostavená posledná riadna ú tovná závierka.

**Tabu ka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami**

| Pohyb vlastného imania (VI)  | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|--|-----------------------|--|
| Stav VI na za iatku ú t. obdobia                                     | 5000                  | 5000   |
| Zvýšenie alebo zníženie VI po as ú t. obdobia                        | 0                     | 0  |
| Stav VI na konci ú t. obdobia:                                       | 5000                  | 5000   |
| Dôvody zmien VI :  | 0                     | 0  |
| Zákl. imanie zapísané do OR (411)                                    | 5000                  | 5000   |
| Zákl. imanie nezapísané do OR (419)                                  | 0                     | 0  |
| Emisné ážio (412)  | 0                     | 0  |
| Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)                             | 0                     | 0  |
| Ostatné kapitálové fondy (413)                                       | 0                     | 0  |
| Oce ovacie rozdiely nezahnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416) | 0                     | 0  |
| Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)                             | 0                     | 0  |
| Nerozdelený zisk min. rokov (428)                                    | 9141,75               | 9141,75                                      |
| Neuhradná strata min. rokov (429)                                    | 15571,57              | 1053,28                                      |
| Ú tovný zisk alebo strata (431)                                      | 9197,82               | -14518,29                                    |
| Vyplatené dividendy  | 0                     | 0  |
| alšie zmeny vlastného imania   | 0                     | 0  |
| Zmeny na ú te fyzickej osoby (491)                                   | 0                     | 0  |

Ine informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, í ú tovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov pod a § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

|  |
|--|
|  |
|--|